

**CASOS DE POSIBLES INFRACCIONES COMUNICADAS POR LOS OBSERVADORES EN EL MARCO  
DE LOS PROGRAMAS REGIONALES DE OBSERVADORES DE ICCAT**

**Programa regional de observadores de ICCAT para el transbordo (ROP-Trans)**

	<b>Fecha de comunicación</b>	<b>Pabellón</b>	<b>Nº asignación</b>	<b>Posible infracción</b>	<b>Respuesta/explicación/ acción emprendida</b>
1	22-12-17	Taipei Chino	210/17	Las marcas en el costado del buque estaban oscurecidas por el crecimiento de algas, lo que hacía que la IRCS fuera difícil de leer	Ya se ha notificado al armador dicho incidente y se ha solicitado a los buques pesqueros que repinten sus marcas en cuanto sea posible. Se han repintado las marcas del buque (fotografía en Documento adjunto).
2	14-03-18	China	211/18	El nombre en la popa del buque era diferente del nombre de la proa	El patrón del GPP indicó que esto se rectificaría la próxima vez que el buque fuera a puerto.
3	27-04-18	Belice	214/18	El cuaderno de pesca no estaba numerado.	En 2018 la Administración de Belice cambió el formato de sus cuadernos de pesca encuadernados y al enviar estos nuevos cuadernos a nuestros buques, el cuaderno de pesca para este buque en concreto estaba inadvertidamente sin numerar. No obstante, hemos asignado un número a este cuaderno de pesca y hemos indicado a los operadores/armadores del buque que coloquen el número asignado en el cuaderno de pesca. La administración de Belice ha confirmado, gracias a una evidencia fotográfica, que se ha cumplido la instrucción.

4	27-04-18	Senegal	214/18	El cuaderno de pesca no estaba numerado.	La Administración de pesca recordó las exigencias de ICCAT en materia de declaración a la tripulación afectada. La tripulación ha tomado medidas para corregir esta situación. Los informes de transbordos siguientes no mencionan esta PNC.
5	retirada				
6	10-06-18	China	218/18	Las páginas del cuaderno de pesca del XXX no estaban numeradas consecutivamente.	Nos hemos puesto en contacto con el armador del [GPP] sobre este caso, que se debe a que el miembro de la tripulación a cargo de este trabajo tenía apendicitis y no pudo realizar el trabajo, lo que provocó que hubiera cinco días vacías en el cuaderno de pesca. Lo consideramos un caso grave y hemos requerido a la armadora del buque que refuerce su gestión de sus barcos con el fin de garantizar que el cuaderno de pesca es consecutivo.
7	02/04/2018 (enviado a la Secretaría el 19/09/2018)	China	213/18	La luz de encendido del sistema VMS ARGOS MARGE V2 no estaba iluminada. Se indicó una PNC y se facilitó una copia al patrón del GPP.	La unidad VMS está funcionando bien según nuestros registros. Es un requisito básico de las autoridades chinas que todos los buques pesqueros vayan equipados con un VMS operativo a bordo. Estamos complacidos de facilitar el rastro histórico del VMS para su información.
8	02/04/2018 (enviado a la Secretaría el 19/09/2018)	China	213/18	Los oficiales del GPP no pudieron indicar la unidad VMS y el observador no pudo encontrar una unidad en la zona cubierta de la cabina de mando. El observador vio una antena para un ARGOS MAR V2, un Sailor Fleetbroadband y un BEAM Oceana 800. No se pudo verificar si estas antenas se utilizaban como unidades de VMS. Se indicó una PNC y se facilitó una copia al capitán.	La unidad VMS está funcionando bien según nuestros registros. Es un requisito básico de las autoridades chinas que todos los buques pesqueros vayan equipados con un VMS operativo a bordo. Estamos complacidos de facilitar el rastro histórico del VMS para su información.

9	02/04/2018 (enviado a la Secretaría el 19/09/2018)	China	213/18	Las letras "NG" desgastadas en FENG no son legibles desde la distancia, se indicó una PNC por las marcas de la proa poco claras. El Capitán del GPP señaló que el nombre se pintaría de nuevo lo antes posible.	Hemos contactado con el armador del buque. El patrón del GPP indicó que esto se rectificaría la próxima vez que el buque fuera a puerto.
10	23/06/2018 (enviado a la Secretaría el 19/09/2018)	China	218/18	Las páginas del cuaderno de pesca no estaban numeradas y se indicó una PNC.	Hemos informado al buque del caso y le hemos indicado que numere las páginas. Ahora han numerado su cuaderno de pesca.
11	24/06/2018 (enviado a la Secretaría el 19/09/2018)	China	218/18	Las páginas del cuaderno de pesca no estaban numeradas y se indicó una PNC.	Hemos informado al buque del caso y le hemos indicado que numere las páginas. Ahora han numerado su cuaderno de pesca.
12	26/06/2018 (enviado a la Secretaría el 19/09/2018)	China	218/18	No se mostró al observador una unidad de VMS identificable en el buque, aunque se vio un posible VMS aéreo en la parte de arriba del puente.	La unidad VMS está funcionando bien según nuestros registros. Es un requisito básico de las autoridades chinas que todos los buques pesqueros vayan equipados con un VMS operativo a bordo. Estamos complacidos de facilitar el rastro histórico del VMS para su información.
13	24/02/2018 (enviado a la Secretaría el 19/09/2018)	Japón	212/18	El cuaderno de pesca impreso, pero no encuadernado estaba cumplimentado solo hasta el 20/02/2018. El capitán explicó que el GPP experimentó problemas con los congeladores debido a que una tubería de freón reventó y no habían pescado desde que se realizó la última entrada.	Este buque utilizaba un sistema de cuaderno de pesca electrónico. El congelador tuvo un problema el 24/02/2018. El cuaderno de pesca para el periodo 21/02/2018 - 23/02/2018 fue cumplimentado y presentado al observador en pantalla. El cuaderno de pesca hasta el 20/02/2018 fue también consignado en el sistema electrónico de cuaderno de pesca, sin embargo, el capitán los imprimió para facilitar el trabajo del observador. El observador lo malinterpretó como que era un "cuaderno de pesca impreso, pero sin encuadernar".  La foto adjunta a la tabla no era el cuaderno de pesca del buque. Es obvio ya que el indicativo de radio indicado en el cuaderno de pesca es [diferente].

14	11/05/2018 (enviado a la Secretaría el 19/09/2018)	Japón	216/18	La luz de encendido del VMS Argos estaba apagada. El capitán dijo que la unidad estaba apagada porque la posición del buque podía seguirse mediante Inmarsat C.	Aunque la luz de encendido no estaba encendida, el sistema funcionaba. La Agencia de pesca de Japón ha confirmado que el sistema ARGOS había comunicado continuamente la posición, incluido el momento del transbordo. (La explicación del capitán se basó en un malentendido).
15	12/06/2018 (enviado a la Secretaría el 19/09/2018)	Japón	218/18	El cuaderno de pesca no estaba encuadernado y se indicó una PNC. Las páginas del cuaderno estaban sueltas y se mantenían unidas en una carpeta.	Dado que el cuaderno de pesca encuadernado a bordo estaba lleno, el buque estaba utilizando el cuaderno de pesca no encuadernado por el momento. Se envió inmediatamente un cuaderno de pesca encuadernado nuevo al buque.
16	20/06/2018 (enviado a la Secretaría el 19/09/2018)	Japón	220/18	El cuaderno de pesca no estaba completo ya que la primera página no estaba disponible a bordo. La explicación fue que la primera página se estaba cumplimentando en las oficinas de la empresa, cada 10 días.	Se introdujo un sistema de cuaderno de pesca electrónico. Aunque se consignaba la captura de cada día, la información básica como el nombre del buque en la primera parte no se consignaba en el buque. La oficina de la empresa envió instrucciones erróneas a sus buques. Este malentendido se ha arreglado y todas las páginas están ahora completas y a bordo del buque.
17	20/06/2018 (enviado a la Secretaría el 19/09/2018)	Japón	220/18	Se indicó una PNC (LEI) ya que el cuaderno de pesca no estaba completo ya que la primera página no estaba disponible a bordo. La explicación fue que la primera página se estaba cumplimentando en las oficinas de la empresa, cada 10 días.	Se introdujo un sistema de cuaderno de pesca electrónico. Aunque se consignaba la captura de cada día, la información básica como el nombre del buque en la primera parte no se consignaba en el buque. La oficina de la empresa envió instrucciones erróneas a sus buques. Este malentendido se ha arreglado y todas las páginas están ahora completas y a bordo del buque.
18	21/06/2018 (enviado a la Secretaría el 19/09/2018)	Japón	220/18	El cuaderno de pesca no estaba completo ya que la primera página no estaba disponible a bordo. La explicación fue que la primera página se estaba cumplimentando en las oficinas de la empresa, cada 10 días.	Se introdujo un sistema de cuaderno de pesca electrónico. Aunque se consignaba la captura de cada día, la información básica como el nombre del buque en la primera parte no se consignaba en el buque. La oficina de la empresa envió instrucciones erróneas a sus buques. Este malentendido se ha arreglado y todas las páginas están ahora completas y a bordo del buque.

19	21/06/2018 (enviado a la Secretaría el 19/09/2018)	Japón	220/18	El cuaderno de pesca no estaba completo ya que la primera página no estaba disponible a bordo. La explicación fue que la primera página se estaba cumplimentando en las oficinas de la empresa, cada 10 días.	Se introdujo un sistema de cuaderno de pesca electrónico. Aunque se consignaba la captura de cada día, la información básica como el nombre del buque en la primera parte no se consignaba en el buque. La oficina de la empresa envió instrucciones erróneas a sus buques. Este malentendido se ha arreglado y todas las páginas están ahora completas y a bordo del buque.
20	05/04/2018 (enviado a la Secretaría el 19/09/2018)	San Vicente y las Granadinas	213/18	Los oficiales del GPP no pudieron indicar la unidad VMS y el observador no pudo encontrar una unidad en la zona cubierta de la cabina de mando. El observador vio una antena para un ARGOS MAR V2, un Sailor Fleetbroadband y un BEAM Oceana 800. No se pudo verificar si estas antenas se utilizaban como unidades de VMS. Se indicó una PNC por no tener VMS y se facilitó una copia al capitán.	El observador regional indicó el 19 de enero de 2017 que el VMS del buque no se mostró durante la inspección, solo la extensión aérea. Sin embargo, el buque estaba transmitiendo el día en cuestión como puede verse (adjuntos mensajes de VMS).
21	31-10-17	Japón	207-17	El buque no tenía una copia impresa y encuadernada del cuaderno de pesca a bordo en el momento de la inspección. Antes de la inspección, el capitán del buque de transporte (CV) notificó al observador que el buque podría no disponer de una copia electrónica del cuaderno de pesca ya que estaba teniendo problemas con su ordenador. En el momento de embarcar, se mostró al observador un cuaderno de pesca digital parcial que finalizaba el 10/10/2017 con una copia A4 impresa, pero sin encuadernar del cuaderno de pesca que cubría desde el 21/10/2017 presentada durante la inspección. El observador señaló que faltaban fechas (11/10/2017 - 20/10/2017) y se	Se introdujo un sistema de cuaderno de pesca electrónico. Como explicó el capitán, el cuaderno de pesca no pudo mostrarse en pantalla debido a problemas con el ordenador. Para presentar el cuaderno de pesca de las fechas que faltaban, la empresa envió la copia del cuaderno de pesca al CV y luego se mostró al observador.  Se indicó al buque que, en caso de similares problemas con el ordenador en el futuro, utilizara el cuaderno de pesca impreso y encuadernado como alternativa y lo presentara al observador si este lo solicitaba.

				<p>preguntó al FV por ello. El capitán CV estaba presente y tradujo y el capitán del buque de pesca (FV) entendió. Se dijo al observador que no podían presentar un registro digital completo ya que el ordenador se había roto y que solicitarían los registros que faltaban a la oficina de su empresa. El observador recibió una copia impresa, pero sin encuadernar de las fechas que faltaban una vez volvió a bordo el CV y antes del final del transbordo.</p>	
22	21-03-18	Japón	214-18	<p>El cuaderno de pesca mostrado al observador no estaba actualizado ni encuadernado. Se comunicó una PNC.</p>	<p>Debido a razones logísticas, el cuaderno de pesca encuadernado no estaba disponible en este buque en el momento del informe. Se ha introducido ya un sistema de cuaderno de pesca electrónico en este buque.</p>